



Prot. Nr. 11.5 / 21.02 / 232530

Bozen / Bolzano, 23.04.12

Bearbeitet von / redatto da:

Evelyn Aichner  
Tel: 0471/412576  
Evelyn.aichner@provinz.bz.itZur Kenntnis  
Per conoscenzaTrasmissione mediante portale  
Übermittlung mittels PortalAn alle Bieter der Ausschreibung  
A tutti i partecipanti alla garaEvelyn Aichner  
Amt 11.5 – Amt für Bauaufträge  
Landhaus Nr. 2  
Crispistr. 2  
39100 Bozen (BZ)Dr. Ing. Domenico Cramarossa  
Dr. Arch. Nicoletta Francato  
Amt 11.3 - Amt für Sanitätsbauten  
Landhaus Nr. 2  
Crispistr. 2  
39100 Bozen (BZ)

## Hannah Arendt – Serienmöbel 118/2011

- Mitteilung des Zuschlages nach GVD 163/06, Artikel 79.
- Freistellung der vorläufigen Kautionen aller Teilnehmer, mit Ausnahme jener des Zuschlagsempfängers

Betreff der Ausschreibung

22.03.008.144.03.0.17- Lieferung und Montage der Serienmöbel (Schreibtische, Lehrtische, Stühle, Tafeln, Vorführgeräte, Projektor, motorisierte Projektionswand, Vorhänge usw.) für alle Klassen, Labor und gemeinsame Flächen, Nebenräume.

22.03.008.144.03.0.17- Fornitura e montaggio arredi di serie (tavoli, sedie, cattedre, lavagne, proiettori, schermi avvolgibili, tende ecc.) per tutte le aule, spazi comuni e locali accessori.

## Hannah Arendt – Serienmöbel 118/2011

- Comunicazione dell'aggiudicazione ai sensi dell'articolo 79 del D.Lgs. 163/06.
- Svincolo delle cauzioni provvisorie presentate da tutte le ditte partecipanti, eccetto quella dell'impresa aggiudicataria

Oggetto della gara

Gesamtbetrag der Arbeiten / Leistungen

Importo complessivo dei lavori / della prestazione

281.585,00 €

Kosten für die Durchführung der im Sicherheitsplan vorgeschriebenen Maßnahmen

Oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza

0,00 €



Zuschlagsempfänger

Impresa aggiudicataria

**Objecta GmbH**

Vertragspreis, ohne MwSt., Kosten für die Durchführung der im Sicherheitsplan vorgeschriebenen Maßnahmen inbegriffen

Importo contrattuale, esclusa l'I.V.A., comprensivo degli oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza

**239.232,40 €**

Es wird mitgeteilt, dass die im Betreff genannte Ausschreibung laut Niederschrift Sammlung Nr. 74 vom 17.04.2012 der Abteilung 11 - Amt für Bauaufträge - an die Firma **OBJECTA GMBH** zugeschlagen wurde, da diese das günstigste, bzw. wirtschaftlich günstigste Angebot für die Verwaltung unterbreitet hat.

Das Vergabeverfahren ist unter Beachtung der gesetzlichen Bestimmungen durchgeführt worden.

Der Zuschlag ist für die Firma sofort bindend, während dieser für die Verwaltung verbindlich wird, nachdem der entsprechende Auftrag rechtskräftig geworden ist.

Der Auftraggeber übermittelt allen Bewerbern und Bietern, die beigelegt die Aufstellung der Rangordnung der Bieter, zum Zecke der Erfüllung der Pflichten nach GVD 163/06, Artikel 79, Absatz 5 und ff.

Der Auftraggeber übermittelt allen Teilnehmern an der Ausschreibung innerhalb von 10 Tagen nach Erhalt eines entsprechenden schriftlichen Antrags und Übermittlung des Einzahlungsbelegs der Abschriftsgebühren gemäß Dekret des Landeshauptmannes vom 16. Juni 1994, Nr. 21, die Niederschrift des Verfahrens mittels Einschreibebrief.

Die Überweisung der Abschriftsgebühren in Höhe von Euro 20,00.- muss auf das Postkontokorrent Nr. 273391, lautend auf Autonome Provinz Bozen – Schatzamtsdienst –, oder auf das Bankkontokorrent IBAN IT93N 06045 11619 0000 0000 8000, Codex B.I.C.: CRBZ IT 2B 107, Südtiroler Sparkasse A.G., Horazstraße 4/d, 39100 Bozen erfolgen. Als

Si comunica, che giusto verbale raccolta n. 74 dd. 17.04.2012 della Rip. 11 – Ufficio appalti - l'impresa **OBJECTA** è rimasta aggiudicataria dell'appalto in oggetto, avendo offerto il prezzo più vantaggioso, rispettivamente l'offerta economicamente più vantaggiosa per l'Amministrazione.

La procedura di gara è stata eseguita nel rispetto delle norme di legge.

L'aggiudicazione, mentre vincola immediatamente l'impresa aggiudicataria, diverrà vincolante per l'Amministrazione provinciale dopo che l'incarico è divenuto esecutivo.

L'amministrazione committente trasmette a tutti i candidati e partecipanti, l'allegato elenco della graduatoria delle ditte, ai fini dell'assolvimento degli oneri previsti dall'articolo 79 comma 5 e segg. del D.Lgs. n. 163/06.

L'amministrazione committente trasmette a tutti i partecipanti alla gara entro 10 giorni dal ricevimento di apposita richiesta scritta ed inoltro della ricevuta del versamento di Euro 20,00.-, dovuto per diritti di copia in base al Decreto del Presidente della Provincia del 16. giugno 1994, n. 21, il verbale di gara, tramite lettera raccomandata.

Il versamento deve avvenire tramite bollettino postale sul c/c postale n. 273391 intestato alla Provincia Autonoma di Bolzano – Servizio di Tesoreria - oppure sul c/c bancario IBAN IT 93 N060 4511 6190 0000 0008 000, Codice B.I.C.: CRBZ IT 2B 107, Cassa di Risparmio di Bolzano S.p.a., Via Orazio 4/d, 39100 Bolzano, specificando la causale "Ufficio appalti – diritti di



–, oder auf das Bankkontokorrent IBAN IT93N 06045 11619 0000 0000 8000, Codex B.I.C.: CRBZ IT 2B 107, Südtiroler Sparkasse A.G., Horazstraße 4/d, 39100 Bozen erfolgen. Als Einzahlungsgrund ist "Amt für Bauaufträge – Abschriftsgebühren für Niederschrift" anzugeben.

Gegen die Bekanntmachung und die verbundenen und darauf folgenden Maßnahmen betreffend die Abwicklung der Vergabe, kann vor dem zuständigen Verwaltungsgericht, Rekurs mit der Betreuung eines Rechtsanwaltes eingereicht werden. Der Termin für die Einlage des Rekurses ist 30 Tage ab Erhalt dieser Mitteilung, nach GVD 163/06, Artikel 243-bis und ff.

Die Stillhaltefrist läuft nach 35 Tagen ab Erhalt dieser Mitteilung ab, gemäß GVD 163/06, Artikel 11, Absatz 10. Der Vertrag wird somit erst nach diesem Datum abgeschlossen.

**Es wird mitgeteilt, dass mit diesem Schreiben die Freistellung der vorläufigen Kautionen der obgenannten Ausschreibung aller Teilnehmer, mit Ausnahme jener des Zuschlagsempfängers, ermächtigt wird.**

**Wir weisen darauf hin, dass das Original der Kaution nicht rückerstattet wird.**

Mit freundlichen Grüßen

DER AMTSDIREKTOR

Dr. Georg Tengler

N060 4511 6190 0000 0008 000, Codice B.I.C.: CRBZ IT 2B 107, Cassa di Risparmio di Bolzano S.p.a., Via Orazio 4/d, 39100 Bolzano, specificando la causale "Ufficio appalti – diritti di copia verbale".

Avverso il bando di gara ed i provvedimenti connessi e consequenziali relativi allo svolgimento della gara è ammesso ricorso al TAR competente, con il patrocinio di un avvocato. Il termine per la proposizione del ricorso è di 30 giorni dal ricevimento della presente comunicazione, ai sensi dell'articolo 243-bis e segg. del D.Lgs. 163/06.

Il termine dilatorio scade dopo 35 giorni dal ricevimento della presente comunicazione, ai sensi dell'articolo 11 comma 10 del D.Lgs. 163/06. Pertanto il contratto non sarà stipulato prima di tale data.

**Con la presente, si autorizza lo svincolo delle cauzioni provvisorie presentate da tutte le ditte partecipanti per la gara di cui sopra, eccetto quella dell'impresa aggiudicataria.**

**Si precisa inoltre, che l'originale della cauzione non verrà restituito.**

Cordiali saluti

IL DIRETTORE D'UFFICIO

#### **Anlagen / Allegati**

Aufstellung der Rangordnung der Bieter/elenco della graduatoria delle ditte

Ausschreibungsbetrag		281.585,00	Importo della prestazione posto a base di gara
Kosten für die Durchführung der im Sicherheitsplan vorgeschriebenen Maßnahmen		0,00	Oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza
Gesamtbetrag der ausgeschriebenen Leistungen		281.585,00	Importo complessivo della prestazione in appalto

Anbieter	gewichtete Punktezahl technische Bewertung	angebotener Abschlag	Angebot in Einheitspreisen	gewichtete Punktezahl für "Preis"	Punktezahl für Bewertungskriterium "Preis"	Gesamtpunktzahl	Rang
offerente	punteggio valutazione tecnica ponderato	ribasso offerto	Offerta in prezzi unitari	punteggio per l'elemento "prezzo" ponderato	punteggio per l'elemento "prezzo"	Punteggio totale	graduatoria
1	CAPPELLETTI SRL UNIPERSONALE	7,76	259.735,20	0,627	12,54834	92,54834011	2
2	DYCO GMBH	9,88	253.767,88	0,799	15,97597	72,92537197	5
3	OBJECTA GMBH	15,04	239.232,40	0,947	18,93733	98,93732875	1
1	PEDACTA GMBH	3,50	271.727,00	0,283	5,66145	85,66144939	4
2	RESCH MÖBEL GMBH	19,47	226.750,00	1,000	20,00000	86,48	3
maximale Punktezahl für Preis		20,00	punteggio massimo per prezzo				
Anzahl der Bieter		5	n° imprese offerenti				
Mittelwert der Abschlüsse für Berechnung Punkte Preis		11,13	media dei ribassi per calcolo punti prezzo				
Maximaler Abschlag		19,47	Ribasso massimo				

Zuschlagsempfänger impresa aggiudicataria	OBJECTA GMBH
0	
Abschlag auf Ausschreibungssumme	
ribasso sull'importo a base d'asta	15,041
angebotener Preis	
+ prezzo offerto	239.232,40
= Kosten für die Sicherheit costi per la sicurezza	0,00
Vertragspreis	
importo contrattuale	239.232,400
0	